



*Галина Валентиновна
ТЕЛЕГИНА — директор
Международного
лингвистического центра,
доцент, кандидат
филологических наук*



*Нина Валентиновна
ШТЫКОВА —
заместитель директора МЛЦ,
доцент, кандидат
филологических наук*

**СОВРЕМЕННЫЕ ЯЗЫКИ
В КОНТЕКСТЕ XXI ВЕКА:
МЕНЕДЖМЕНТ И НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
(К ПОРТРЕТУ МЕЖДУНАРОДНОГО
ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ЦЕНТРА)**

28 января 2000 г. в Международном лингвистическом центре состоялась официальная презентация нового — третьего по счету — проекта «Темпус», направленного на развитие преподавания иностранных языков в Тюменском государственном университете.

В ходе первого, так называемого «предварительного совместного европейского проекта» Pre-JEP, в 1993 году, были установлены контакты с университетами Вулверхэмптона (Великобритания) и Гренобля (Франция), 15 преподавателей английского и французского языков прошли стажировку в университетах-партнерах и познакомились с западными методиками преподавания.

Положительные результаты первого проекта стали началом реформы системы преподавания иностранных языков в Тюменском госуниверситете и получили развитие во втором совместном проекте (JEP-10052-95) с 1995 по 1998 годы, к которому присоединился университет г. Эссена (Германия). Основная идея проекта заключалась в том, чтобы подготовить преподавательские кадры и создать необходимые условия для принципиально новой организации обучения и изучения иностранных языков с тем, чтобы у студентов ТГУ появилась возможность заниматься по лучшим учебным пособиям с применением новейших технологий и методик, по своему желанию выбрать иностранный язык и освоить его как разговорный, деловой или язык специальности, а также подтвердить свои знания сертификатами международного образца.

При активной поддержке руководства Тюменского университета в рамках этой программы в 1996 году был открыт Международный лингвистический центр, спе-

цифика которого определяется тем, что, с одной стороны, он был создан как центр методических и языковых ресурсов и новых технологий преподавания иностранных языков, а с другой стороны, как центр по предоставлению дополнительных образовательных услуг на условиях самофинансирования. Сама структура МЛЦ обладает достаточной компактностью и гибкостью. В его составе работают на постоянной основе 7 сотрудников: директор, 3 координатора по иностранным языкам и 2 методиста. Основная функция сотрудников центра состоит в организации учебного процесса и контроле качества учебной работы, осуществляемой на договорной основе коллективом из более чем 50 преподавателей ТГУ.

При финансовой поддержке со стороны Европейского Союза МЛЦ был обеспечен современной учебно-технологической базой, включающей документационный центр с методической литературой и новейшими учебными материалами, а также мультимедийную лабораторию с аудио-, видео- и компьютерной техникой. Знакомство преподавателей с новыми учебными пособиями и технологиями способствовало их активному внедрению кафедрами иностранных языков на многих факультетах университета: ФинФ, ФЭСУ, ФБ, ФилФ, ФРГФ, ЭГ, МФ и других.

Благодаря проекту «Темпус» более ста преподавателей ТГУ имели возможность повысить свою квалификацию в зарубежных вузах-партнерах, собрать досье аутентичных материалов и на этой основе разработать учебники и учебно-методические указания для практических и лекционных занятий.

В течение всего времени существования Центра по его инициативе и на его базе регулярно проводятся семинары по методике преподавания иностранных языков. Благодаря прочным контактам с различными международными представительствами и организациями проведено в общей сложности 8 международных семинаров с участием Британского Совета, Гете-института, Французского посольства, университетов-партнеров Вулверхэмптона, Гренобля, Эссена, представителей Оксфордского издательства Heinemann.

Накопленные за годы осуществления проекта опыт и ресурсы позволили разработать новую концепцию организации обучения иностранным языкам в вузе, более гибкую, чем традиционная, и соответствующую потребностям людей в условиях развивающегося рынка и международных связей. В основу ее положен модульный принцип организации учебного процесса. Традиционной системе с ее жестким учебным планом, делением на группы практически без учета начального уровня противопоставляется гибкая система организации учебного процесса, позволяющая учитывать начальный уровень, задачи и индивидуальный темп обучения, а также создать условия для наиболее эффективной аудиторной и внеаудиторной работы. Как показывает мировой опыт, обучающихся по модульным схемам отличают высокая мотивация и активность, а это — гарантия успеха.

Число студентов, желающих изучать иностранные языки по модульной системе, постоянно растет: если в первый год существования МЛЦ (1-й семестр 1996 г.) в нем обучалось 60 студентов, в 1998–1999 учебном году их число составило 862, а в 1999–2000 г. оно выросло до 1333.

Для более эффективной координации учебной деятельности и контроля качества в МЛЦ введен институт руководителей модулей из числа методически наиболее опытных преподавателей, которые под руководством координаторов МЛЦ осуществляют разработку и корректировку учебных программ, координируют выполнение учебных планов, разрабатывают промежуточные и итоговые тесты, курируют молодых преподавателей. В начале каждого семестра проводятся установочные собрания преподавателей, а по итогам работы — учебно-методические семинары.

Получив высокую оценку со стороны европейских и российских экспертов по результатам деятельности, в том числе и Министерства образования Российской Федерации, и выдержав жесткую конкуренцию среди многочисленных претендентов, МЛЦ получил новый импульс для дальнейшего развития: Европейским Союзом был одобрен и принят третий проект МЛЦ и его западных партнеров — проект третьего поколения — «Темпус-Компакт». Его целью является распространение положительных результатов предыдущего проекта через поддержку и развитие уже существующих направлений деятельности МЛЦ, а именно:

▲ широкое внедрение новых технологий, в том числе мультимедийных, в учебный процесс,

▲ распространение опыта структурных инноваций в организации преподавания иностранных языков, в частности, создания языковых или лингвистических центров типа МЛЦ,

▲ апробация программ и учебных материалов по иностранным языкам, широкое внедрение перспективных учебных программ и их мониторинг,

▲ подготовка преподавательских кадров ряда вузов тюменского региона и России к применению новых технологий в практике преподавания иностранных языков,

▲ развитие материально-технической базы российских вузов — участников проекта.

В новом проекте участвуют партнеры по предыдущему проекту: университеты Вулверхэмптона (Великобритания), Гренобля (Франция), Тюменский государственный университет, а также новый участник — университет г. Оснабрюк (Германия). В расширенный состав участников проекта «Темпус-Компакт» входят также филиалы Тюменского госуниверситета в городах Сургут, Нижневартовск, Нягань, Новый Уренгой, а также университеты городов Ижевск и Омск.

Взаимная удаленность участников проекта делает особо актуальным исследование возможностей использования Интернет в преподавании языков. Если радио и телевидению вполне заслуженно принадлежит революционная роль в средствах массовой коммуникации XX века, то Интернет будет, очевидно, играть подобную роль в начале нового тысячелетия. Создание глобальной сети, имеющей, в отличие от всех прочих средств массовой коммуникации, интерактивный характер во времени и пространстве, будет, вероятно, оказывать очень серьезное воздействие на все аспекты социума — экономику, культуру и политику. Уже сейчас бурное развитие дистантного образования позволяет говорить о возможности интеграции мировой системы образования и использовании лучшего опыта образовательных систем разных стран. Если в 1993 году 93 учебных института предлагали в Интернете дистантные учебные программы, ведущие к получению академической степени, в 1997 году их число увеличилось до 762, к настоящему моменту оно возросло в несколько раз. Разумеется, такое быстрое развитие рынка дистантного образования может вызывать противоречивые оценки. Можно спорить по поводу гуманистической ценности глобализации, в том числе и в образовании, можно не без основания опасаться за качество предлагаемых в Интернете образовательных услуг, за неподготовленность потенциальной студенческой и преподавательской аудитории и пр., тем не менее, нельзя не осознавать необозримые возможности в обучении, открывающиеся с развитием Интернета.

Особенно перспективным представляется изучение возможностей применения Интернета в изучении и преподавании иностранных языков, в том числе интеграции новой реальности в уже существующие системы обучения и развития на этой основе новых подходов и обучающих комплексов. Интернет не только открывает



доступ к огромному объему аутентичных текстов самой различной направленности, но и дает возможность коммуникации в интерактивном режиме с носителями других языков и культур в удобное время и в собственном темпе.

Однако необозримость информации, предоставляемой Интернетом, приводит к необходимости создания своего рода «буферной зоны», то есть механизмов, обеспечивающих отбор информации, релевантной и оптимальной для целей обучения. При обучении иностранным языкам таким механизмом может явиться обучающий комплекс «Интернет+Интранет», который мы условно назвали «Лингванет», позволяющий объединить ресурсы внешней сети с современными мультимедийными средствами: аудиоматериалами, видеодокументами, программами на лазерных дисках, а также традиционными обучающими средствами. В качестве минимальных технических компонентов в него входят сервер, объединенные в сеть мультимедийные компьютеры с доступом в Интернет, принтер, сканер.

На сервере размещается структурированная база данных с регулируемым доступом к ресурсам, содержащая:

- ▲ общедоступный рекламно-информационный блок,
- ▲ обучающий блок,
- ▲ систему администрирования учебного процесса.

В рекламно-информационный блок включаются материалы, показывающие различные возможности практического использования иностранного языка и перспективы общеобразовательного, культурного, профессионального и т. п. роста. Тем самым развивается личностная мотивация при изучении иностранного языка — главный фактор успеха.

В рекламно-информационный блок заносится вся информация о модульной системе изучения языка:

- ▲ ступени продвижения (от начального «нулевого» уровня до продвинутого этапа),
- ▲ аспекты освоения языка (общеразговорный иностранный язык, деловой, профессиональный);
- ▲ возможности подготовки в рамках модульной системы к сдаче экзаменов на международные сертификаты;
- ▲ тесты, помогающие определить уровень знаний и коммуникативных навыков;
- ▲ информация о языковых стажировках и возможностях обучения за рубежом;
- ▲ информация о грантах, стипендиях, благотворительных фондах и пр. ;
- ▲ информация о мероприятиях культурологического, страноведческого, дискуссионного плана, проводимых на иностранном языке (совместно с носителями иностранного языка);
- ▲ актуальные материалы публицистического, научно-популярного характера на иностранных языках;
- ▲ список полезных адресов сети Интернет;
- ▲ условия изучения языка по модульной системе;
- ▲ правила пользования ресурсами сервера;
- ▲ контактные адреса.

Обучающий блок содержит «учебные классы» (программы отдельных учебных модулей, учебные ресурсы, тесты оценки знаний), «библиотеку» — электронные словари, справочники, энциклопедии, «гостиную» (chat room) и «деканат». Количество «учебных классов» соответствует количеству предлагаемых учебных программ — в нашем варианте для изучающих английский язык 5 программ по разговорному английскому языку: Starters, Beginners, Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate; программа Business English; программы подготовки к Кебриджским



сертификатам (начиная с уровня Intermediate) и TOEFL. Для изучающих немецкий язык — 4 программы общеразговорного языка (от «нулевого уровня» до уровня сертификата ZD), деловой немецкий язык (ZDfB), специальный экономический язык.

Разработка комплекса «Интернет–Инtranет» позволит не только более эффективно организовать самостоятельную и аудиторную работу студентов в рамках модульной системы, но и послужит основой развития дистантной схемы языкового образования. Безусловно, решающими условиями для эффективности изучения иностранного языка, особенно в дистантном режиме, являются высокая мотивация и активность обучающегося, участие уже с самых ранних этапов изучения языка в реальной коммуникации, четкое видение им конкретных шагов овладения иностранным языком и открывающихся перспектив профессионального роста, получения образования самого высокого уровня. Однако при любом уровне развития технологий важным условием есть и будет высокий профессионализм и заинтересованность преподавателя, а также рациональная организация всего учебного процесса. Именно разумное сочетание этих компонентов позволит готовить специалистов высокого уровня, способных успешно интегрироваться в национальный и международный контексты двадцать первого века.



*Владимир Николаевич КУТРУНОВ —
заведующий кафедрой
математического моделирования
факультета математики
и компьютерных наук,
доктор физико-математических наук,
профессор*

КЛАССИЧЕСКИЕ КУРСЫ И КОМПЬЮТЕР

Попытаемся ответить на вопрос, можно ли использовать персональные компьютеры (ПК) в давно установившихся учебных курсах и что это дает, обобщив двухлетний опыт одной из кафедр факультета математики и компьютерных наук.

Конец XX века ознаменован существенным проникновением новых идей по накоплению, хранению и переработке информации в повседневную жизнь. Компьютер стал для многих привычным инструментом и не только в организациях, офисах, но и в быту. Появилась возможность быстрого обмена информацией между отдельными организациями или индивидуумами. На некоторое время было заретушировано первоначальное назначение «вычислительных машин» как помощников в сложных или очень длинных и утомительных вычислениях, и на первое место выдвинулся компьютер как помощник в напечатании текстов, рисовании графиков, хранении громадных объемов информации с незначительной математической обработкой.